

英式英文与美式英文词汇的差异 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/175/2021\\_2022\\_\\_E8\\_8B\\_B1\\_E5\\_BC\\_8F\\_E8\\_8B\\_B1\\_E6\\_c11\\_175832.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/175/2021_2022__E8_8B_B1_E5_BC_8F_E8_8B_B1_E6_c11_175832.htm) 学英文的人有时候会注意到英式英文与美式英文的差异。其实世界上有很多种类的英文，不只英式和美式两种而已。光是在美国境内就有好多种不同的美式英文的方言。如果你在美国波士顿、纽约、迈阿密、达拉斯、洛杉矶等地区待过的话，你会发现这些地方的发音、字汇、甚至于文法，都跟其它地方稍有不同。同样的，在英国你如果待过伦敦、伯明翰、利物浦、爱丁堡、都柏林等地的话，也会发现各城市的差异。如果你在宴会上同时碰到一位美国人与一位英国人，几分钟之内就可以凭着他们的对话辨认出来。最明显的线索当然就是发音，例如dance、butter、no、bird等等，不仅子音、元音的咬字有差异，就连重音位置也常常不一样。英语、美语第二项最明显的差异，就是使用的单字。同样的东西，在美国与英国的称呼不一样。以下举一些最常见的例子：第一个为：American English 美语 第二个为：British English 英语 公寓 apartment flat 洗手间 bathroom/restroom toilet 罐头 can tin 糖果 candy sweets 洋芋片 chips crisps 饼干 cookie biscuit 玉米 corn maize 对方付费电话 collect call reverse charge call 婴儿床 crib cot 尿布 diaper nappy 电梯 elevator lift 橡皮擦 eraser rubber 一楼 first floor ground floor 手电筒 flashlight torch 薯条 french fries chips 垃圾桶 garbage can dustbin 汽油 gas, gasoline petrol 果酱 jelly jam 汽车的引擎盖 hood bonnet 生气 mad angry 数学 math maths 餐巾、擦嘴巾 napkin serviette 丝袜 panty-hose, pantihose tights 薯片 potato chips

crisp 手提包 purse/pocketbook handbag 足球 soccer football 来回  
票 roundtrip return 人行道 sidewalk pavement 炉子 stove cooker  
毛衣 sweater jersey, jumper 卡车 truck lorry 汽车后面的行李箱  
trunk boot 假期 vacation holiday 拼字的差异比较小，以下是一些例子：第一个为:American English 美语 第二个为:British  
English 英语 考古学 archeology archaeology 目录 catalog  
catalogue 文明 civilization civilisation 颜色 color colour 马路牙子  
curb kerb 抵抗 defense defence 草稿 draft draught 最爱 favorite  
favourite 荣誉 honor honour 珠宝 jewelry jewellery 组织  
organization organisation 练习 practice practise 轮胎 tire tyre  
100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问  
[www.100test.com](http://www.100test.com)